

Conference Presentations, Panel Discussions, Workshops and Interviews

2025

“Beyond the Mother Tongue? Reflections on Multilingualism and Linguistic Identity / Oltre la lingua madre? Riflessioni sul multilinguismo e l’identità linguistica”, On (M)other Tongues and (M)othered Languages in the Department of Humanities (DILEF) of the Università degli Studi di Firenze, February 25.

2024

“Video-Interview zu *Philosophie des Windes* mit Catrin Altschner für die Ausstellung „Luft. Eine für alle“ in Deutsches Hygiene Museum in Leipzig, Juli 16.

“On-line presentation of “Eine Frauennase in einem Männergesicht’. Zum Verhältnis von Körper- und Raummetaphern der Mehrsprachigkeit”, University of Genoa, April 14.

2023

“The Philosophy of Vilém Flusser with Rainer Guldin”, Hermitix, January, interview (online) <https://www.youtube.com/watch?v=blxLgCdWAuo>

“Figures of Nihilism in Vilém Flusser’s Philosophy”, Faculdade de Letras (FLUP) Universidade de Porto, Portugal, June 26.

https://sigarra.up.pt/flup/en/noticias_geral.ver_noticia?p_nr=154125

“Interview zu *Philosophie des Windes. Versuch über das Unberechenbare* (online): Der Wind als Denkfigur zur Überwindung von Dualismen” (transcript Verlag).

<https://www.youtube.com/watch?v=9-mam7ai4v4>

2021

“Für eine Philosophie der Mehrsprachigkeit. Zu Vilém Flussers Projekt der (Selbst)Übersetzung”, Vilém Flussers Nomadische Medienphilosophie – Utopie oder Dystopie für Europa?, Heinrich Heine Universität Düsseldorf (online), January 27.

<https://utopieeuropa.institutfrancais.de/2020/11/23/ws2020-21-duesseldorf-vilem-flussers-nomadische-medienphilosophie-utopie-oder-dystopie-fuer-europa/>

“Podiumsdiskussion Flusser et la France”, Flusser Club 100+ (online), May 12.

“Körpermetaphorik und Mehrsprachigkeit. Von Sprachorganismus und Gesicht zu Zunge(n) und Augen”, XIV. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG), Palermo, (online), July 31.

“Thinking Plurality. Vilém Flusser and Michel Serres: A philosophical convergence”, VII CoMcult Flusser 101 (prerecorded video, online), September 14.

<https://www.comcult.cisc.org.br/> “Metaphors of Multilingualism in Contemporary European Literature, Translation”, Transnation: Europäische Übersetzungskulturen, Haus der Universität, Heinrich Heine Universität Düsseldorf, speech and workshop (online), September 29.

“Mediumsprünge: On the practice of (self)translation in Vilém Flusser’s work”, Konferenz zu Translation, Lateinamerika, Musik, Heidelberg (online), October 7.

“Thinking with Vilém Flusser” (online, prerecorded video), XIII Colóquio Tobias Barreto, Instituto de filosofia luso-brasileira, Lisbon, November 4.

<https://iflb.webnode.com/novembro-2020-xiii-coloquio-tobias-barreto/>

2019

“Self-translation as Reading”, University of Iowa, March 28

“Das Zittern der Macht. Zur Aktualität politischer Körpermetaphorik”, Universität Eichstätt, November 25.

“Trans-lation as Metaphor?”, Winter School, Università di Bologna, December 9.

2018

“Zwischen Berg und Ebene. Zur Entstehung von Vilém Flussers Begriffspaar Dialog/Diskurs”, Meran Kunst Meran / Merano Arte, November 24.

“From Threshold to Threshold: Liminal Spaces of Translation” (Keynote address), A Space for Translation: Thresholds of Interpretation, Chinese University of Hong Kong, December 10.

2017

“The multilingual body of language”, Corpus Historicus, University of Silesia in Katowice, Poland June 30.

“Figuren der Unübersetzbarkeit. Zur Praxis der interkulturellen Übersetzung”, ZIS, Universität Mainz, November 10.

„Aber ehrlich sagt ja schon unsystematisch.“ Biographische Zugänge zu Vilém Flussers Werk“ (together with Gustavo Bernardo and Steffi Winkler), Universität der Künste, Berlin, November 15.

“Worte unübersetzbar?”, Universität Freiburg, Theologische Fakultät (Workshop), December 4.

2016

“Von Bodenlosen und Luftmenschen: Überlegungen zum Verhältnis von Landschaft und Identität in Zeiten der Globalisierung“, Zeppelin Museum, Friedrichshafen, March 17.

“Cotton Wool. On Flusserian Terminology”, Transcoding Flusser: Synthetic Thinking, West Den Haag, The Hague (Holland), April 15.

“Metaphern der Mehrsprachigkeit”, 21st World Congress of the International Comparative Literature Association (ICLA), Universität Wien, July 23.

“(Re)Translating Space into Time: On the Use of Temporal Metaphors in Translation Studies”. Hong Kong, December 9.

“Von negentropischen Epizyklen und dem Durchbrechen der Zeit im Sabbat. Zeitkonzeptionen im Werk Vilém Flussers”, Universität Bielefeld, December 20

2015

“Self-Translation in Switzerland”, Self-Translation: Local and Global / Autoitzulpena: Tokian Tokiko Ikuspegitik zein Mundu Mailakotik, Faculty of Arts of the University of the Basque Country, Vitoria-Gasteiz, February 26.

“Panel with Andreas Ströhl, Nils Röller and Florian Rötzer”, ZMK Karlsruhe, Bodenlos Flusser und die Künste – Bodenlos – Without Firm Ground, August 14.

“Writing in a plurilingual context: Literary translingualism in Switzerland”, Inverted Runes: New Perspectives on Literary Translingualism, Uppsala University, September 4.

2014

“Nullsummen- und Plussummenspiel: Zur Bedeutung Anatol Rapoport's in Vilém Flusser's Spieltheorie”, Freie Universität Berlin, February 7.

Presentation of Gustavo Bernardo's *A Ficção de Deus*, Goethe Institut, São Paulo, November 25

“Introducing the new internet site *FlusserBrasil*“, together with Celso Lafer, Eli Bueno, Nancy Rouanet, Eva Batlickova, Rodrigo Duarte, Cláudia Becker and Gustavo Bernardo, Centro da Cultura Judaica, São Paulo, November 26.

2013

“Translation as Metaphor within Philosophy, Media Theory and Cultural Studies”, Centre for Translation and Intercultural Studies, University of Manchester, February 7.

“On the Notion of Code Convergence in Vilém Flusser's Work”, xCoAx2013, 1st Conference on Computation, Communication, Aesthetics and X, University of Bergamo (Italy), June 27.

«Wind und Wolke. Überlegungen zur (Un)Sichtbarkeit», Kunsthistorisches Seminar, Universität Zürich, 29. Oktober.

“On Dimensions, Sins, Universes, Ladder Rungs and the Workings of (Re)Translation in Vilém Flusser's Work”, Remediating Flusser, From Print-Text to the Image-Flood. A Digital Humanities Project University of Connecticut, USA, November 2.

2012

“Landschaften des Exils: Zum Verhältnis von Natur und Migration im Werk Vilém Flussers”, XIV. Kongress des Lateinamerikanischen Germanistenverbandes (ALEG), Guadalajara, Jalisco, Mexico, March 6.

“Simulakrum und Technobild: Modelle der Gleichzeitigkeit bei Jean Baudrillard und Vilém Flusser”, Gleichzeitigkeit – Modelle der Simulation in den Wissenschaften und Künsten, Universität Münster, May 4.

“FLUSS/ER: Circle, Spiral, Cloud”, Universidade Federal de Ceará, Brazil, Flusser em Fluxo, May 23 (online conference).

“‘Anything, in a way, is a cloud.’ Reflections on a phenomenon at the intersection of philosophy, art and science”, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, June 18.

“‘Mit Einbildungskraft musizieren’: Zum Verhältnis von Musik und Mathematik in Vilém Flussers Werk / “Tocar música com a força da imaginação”: sobre a relação entre música e matemática na obra de Vilém Flusser”, Do conceito à imagem: a cultura da mídia pós-Vilém Flusser, Universidade Federal do Rio Grande do Norte (UFRN), Brazil, December 6 (online conference).

2011

“Meeting in Between: On Spatial Conceptualizations within Narrative and Metaphor Theory and their Relevance for Translation Studies”, Research Models in Translation Theory II, University of Manchester, April 30.

“‘Skyscapes’: The Role of Clouds in the Constitution of Landscapes”, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, May 20.

“Bedrohte Grenzen: Zur geschlechtlichen Dimension des politischen Körpers”, Penetrating the Body Politic: Studies in Pre-Modern Metaphorology // Penetrationen des Politischen Körpers: Studien zu einer Metaphorologie des Politischen in der Vormoderne, Bielefeld, ZiF, June 10.

“Ein Prophet der Informationstechnologien? Zur Aktualität von Vilém Flussers medientheoretischem Werk”, „Imagem, imaginação, Fantasia. Vinte anos sem Flusser“ (“Image, Imagination, Fantasy. Twenty years without Vilém Flusser”), Instituto de Filosofia, Arte e Culturas (IFAC) of the UFOP in Ouro Preto, Minas Gerais, Brazil, October 19.

“Nachdenken, Übersetzen, Entwerfen: Zum Verhältnis von Freiheit und Reflexion”, Freiheit und Reflexion: Festveranstaltung zum 15jährigen Bestehen des iAphR (Internationaler, interdisziplinärer Arbeitskreis für philosophische Reflexion) und anlässlich des Welttages der Philosophie, Literaturhaus Berlin, November 19.

2010

“... und über uns ein Meer aus Zeichen’. Das Geheimnis der Wolken», Commerzbank, Frankfurt am Main: Hagen Bonifer, Über uns ein Meer aus Zeichen, January 14.

“‘Acheronta movebo’: On the diabolical principle in Flusser’s writings”, Colóquio Internacional „Do Diabólico ao Simbólico: A Filosofia de Vilém Flusser“, Anfiteatro IV, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, May 4.

“‘Mit Schere und Klebstoff’: Überlegungen zur filmischen Techno-Imagination bei Vilém Flusser», Graduiertenschule für Kultur- und Sozialwissenschaften der Universität Freiburg, Germany, June 24.

Zwischen São Paulo und Stuttgart: Zu den mehrsprachigen Austauschbewegungen innerhalb der Konkreten Poesie Deutschlands und Brasiliens, Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit, XII. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG), Warsaw, August 4.

“Writing Philosophy. Vilém Flusser’s textual strategies”, A filosofia da ficção de Vilém Flusser, UERJ, Rio de Janeiro, August 9.

“‘In esilio/spesso senza dolore e come di passaggio’. Dieter Schlesak: Zwischenschaftler”, Università della Svizzera Italiana, Lugano, Switzerland, October 28.

“Der Wind des Nomadischen. Zur Überwindung des Unterschieds von privat und öffentlich bei Vilém Flusser”, Öffentlichkeit und Privatsphäre im Umbruch, 2. Tagung der Forschungsreihe „Erfahrungen der Asymmetrie – Orientierung in der Kritik“, Interdisziplinärer Internationaler Arbeitskreis für Philosophische Reflexion (IiAphR), Freie Universität Berlin, December 4.

2009

“ ‘Jedes Ding ist auf seine Art eine Wolke’: Überlegungen zu einem Grenzgebiet von Kunst und Wissenschaft”, Geographisches Institut, Johannes Gutenberg Universität Mainz, January 16.

“Translating Philosophy: Vilém Flusser’s Practice of Multiple Self-Translation”, 3rd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies, Mediation and Conflict: Translation and Culture in a Global Context, Monash University, Melbourne, July 8.

“Translating Space: Translation and Geography within a Mediterranean Context”, 3rd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies, Mediation and Conflict: Translation and Culture in a Global Context, Monash University, Melbourne, July 10.

“‘Luftschaften’. Zur Rolle der Wolken in der Konstitution von Landschaften», Landschaft quer Denken. Theorie – Bilder – Formationen, Tagung des Instituts für Sächsische Geschichte und Volkskunde in Dresden und des interdisziplinären Arbeitskreises Landschaftstheorie September 18.

“‘Ineinandergreifende graue Zonen’. Vilém Flussers Bestimmung der Grenze als Ort der Begegnung”, Topographien der Grenze, Internationale Tagung, Frankfurt am Main, November 5.

2008

“‘Wolkenformationen [...] aus dem Dunst der Möglichkeiten’. Zur nubigenen Einbildungskraft», Universität der Künste Berlin, Flusser Lecture, January 17.

“‘Upon the wings of the Wind’: Clouds as Means of Transportation”, University of Connecticut USA, March 26.

“From Syncretism to Synthesis. Hubert Fichte’s and Vilém Flusser’s View of the Brazilian Cultural Endeavor”, BRASA IX, Tulane University, New Orleans, March 28.

“Kunst ist ‘poiesis’: sie erschafft Wirklichkeit”. Überlegungen zu Vilém Flussers Kunstverständnis, São Paulo, Simpósio reVer Flusser, November 13.

2007

“Wolkenmixture lernet der Himmel. Zur Geschichte der Wolkendarstellung in der abendländischen Kunst”, Kunsthistorisches Seminar, Universität Basel, February 14.

“Bilder von Texten. Zur terminologischen Genealogie von Vilém Flussers Technobild”, Die Medien und Bildtheorie Vilém Flussers, Kolloquium der Fakultät Medien der Bauhaus-Universität Weimar und des Kollegs Friedrich Nietzsche der Klassik Stiftung Weimar, March 30.

“Translating Media: On the Use of the Metaphor of Translation in Media and Communication Theory”, translation and translation – des faux amis, tracing translation(s) across disciplines, Boğaziçi University, Faculty of Arts and Sciences, Department of Translation and Interpreting Studies, Istanbul, April 6.

“Golem, Roboter und andere Gebilde. Zu Vilém Flussers Apparatbegriff”, Vilém Flusser Symposium, Goethe Institut Prague, November 13.

2006

“Devouring the Other: The Creation of Cultural Identity through (Self)-Translation”, Self & Identity in Translation, University of East Anglia, Norwich, February 4.

“Nennen Sie keine Namen?: Zum Verhältnis von Vilém Flussers und Marshall McLuhans Medienphilosophie», Università degli Studi di Milano, May 11.

“Self-Translation and the Construction of Sexual identity”, 2nd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies, Intervention in Translation, Interpreting and Intercultural Encounters, University of the Western Cape, South Africa, July 14.

“Ex-Zentrische Standpunkte: Barock als interkulturelles Phänomen bei Vilém Flusser und Haroldo do Campos”, A terceira margem: Vilém Flusser und Brasilien Kontexte – Migration – Übersetzungen / Vilém Flusser e o Brasil. Migração – Contextos – Traduções. Internationale Fachtagung / Simpósio internacional, Johannes Gutenberg Universität Mainz, Fachbereich Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaft, October 14.

2005

“Un gioco di specchi, Wolfgang Iser, L'immagine riflessa. Pirandello e la cultura tedesca”, Alta Scuola Pedagogica, Locarno, Switzerland, May 23.

2004

“Derrida and Flusser. On the Concept of Writing and the End of Linearity”, Annual MLA Convention Philadelphia (USA), December 27.

2003

“Das Übersetzungsspiel: Zur kulturkritischen Dimension von Vilém Flussers mehrsprachigem Denkstil», Das verbindende der Kulturen, Vienna, November 9.

2002

“Esiste la natura?”, Liceo Lugano 2, Savosa, Switzerland, October 8.

2001

“Hesse e l'India - with Rainer Guldin, Giuseppe Curonici, Giorgio Cusatelli and Alberto Pugelli, Biblioteca Cantonale Lugano, May 18.

“Vilém Flusser's writing practice between translating and retranslating”, As margens da tradução, UERJ, Rio de Janeiro, August 28.

“Translation, Self-Translation, Retranslation: exploring Vilém Flusser's multilingual writing practice, Mehrsprachigkeit und Übersetzung, Vilém Flusser Philosoph des Vielfältigen, Plurilingualism and translation, Vilém Flusser, philosopher of multiplicity, Monte Verità, Ascona (Switzerland), October 28.

1994

“Zur Chatterton-Diskussion bei Hans Henny Jahnn und Hubert Fichte”, Hans Henny Jahnn. Eine Veranstaltung zum 100. Geburtstag, Hamburg, December 10.

1993

“Mehrfachbelichtung. Fotografie und Schreibprozeß”, 2. Internationales Symposium zum Werk Hubert Fichtes, Hubert-Fichte-Leonore-Mau-Stiftung und Hubert-Fichte-Arbeitsstelle der Universität Hamburg in Zusammenarbeit mit dem Literaturhaus Hamburg, October 5.

1992

“Die Lust der Herren. Gleichgeschlechtliche Beziehungen zwischen Ungleichen im 17. und 18. Jahrhundert”, Universität Hamburg, April 23.

1990

“Les accouplements le plus monstrueux ...’ Homosexuelle Liebe zwischen den Klassen”, Freie Universität Berlin, June 29.